



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2007/22  
18 December 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в  
области транспортных средств

Сто сорок первая сессия  
Женева, 13-16 марта 2007 года  
Пункт 2.5 предварительной повестки дня

ЗАМЕЧАНИЯ АДМИНИСТРАТОРА НАЦИОНАЛЬНОЙ АДМИНИСТРАЦИИ  
БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ ПО ВОПРОСУ О НЕОБХОДИМОСТИ  
ПОВЫШЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ВО ВСЕМ МИРЕ

Передано представителем Соединенных Штатов Америки

Примечание: Приведенный ниже текст был подготовлен представителем Соединенных Штатов Америки и содержит замечания, высказанные Администратором Национальной администрации безопасности дорожного движения (НАБДД) в ходе сто сороковой сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29). В его основу положен неофициальный документ № WP.29-140-23.

1. Одна из основных проблем, вызывающих озабоченность министерства транспорта Соединенных Штатов Америки, заключается в масштабах человеческих и экономических потерь для американского народа в результате дорожно-транспортных происшествий. Ежегодно на наших дорогах погибает более 40 000 чел. (43 443 в 2005 году). Положение не менее серьезно и в других регионах мира: около 40 000 человек гибнет в Европе, более 100 000 - в Китае и более 90 000 - в Индии. В целом, по оценкам Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), по всему миру в дорожно-транспортных происшествиях погибает 1 млн. человек. и 2 млн. получают увечья, а годовой глобальный экономический ущерб от ДТП составляет почти 600 млрд. долл. США.
2. Автотранспортная промышленность - это глобальная отрасль. Сегодня потребители в Соединенных Штатах Америки могут выбирать модели новых транспортных средств, изготовленных в Северной Америке, Европе или Азии. Предполагается, что изготовители, которые сейчас не имеют рынков сбыта в Соединенных Штатах Америки, начнут это делать в ближайшие несколько лет. Справедливость такой оценки признается и для поставщиков частей, когда североамериканские, европейские и азиатские компании поставляют оригинальное оборудование для транспортных средств, продаваемых во всех странах.
3. Поскольку проблема глобальной безопасности ассоциируется с глобализацией, требуется глобальное решение. С инициативой взяться за эту глобальную задачу выступил WP.29. Его усилия по содействию преобразованию WP.29 в поистине Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств достойны всяческой похвалы.
4. В ходе сто сороковой сессии WP.29 в рамках Соглашения 1998 года были приняты еще одни глобальные технические правила по вопросам безопасности и два свода правил по охране окружающей среды. И хотя факт принятия лишь нескольких глобальных технических правил (гтп) недостаточен для того, чтобы убедить скептиков, процесс введения каждого свода правил способствует расширению понимания путей наиболее эффективного осуществления Соглашения 1998 года.
5. Первые глобальные технические правила по вопросам безопасности (гтп), касающиеся дверных замков, стали пробным вариантом. Они послужили уроком для заинтересованных сторон с точки зрения совместной работы и позволили выявить трудности, возникающие в процессе принятия каждого свода правил. Гтп по тормозным системам мотоциклов - вторые гтп в сфере безопасности - свидетельствуют о стремлении использовать научный подход, основанный на полученных данных. При разработке этих правил предполагалось, что само по себе наличие требования не является достаточным

основанием для его включения в гтп. Напротив, каждое предписание было включено только после проведения необходимых исследований и оценок для подтверждения его нужности и целесообразности.

6. Инициативу по эффективной глобальной гармонизации упускать не следует. Необходимо сосредоточить усилия на тех уроках, которые были получены в результате успешной подготовки гтп и работы над гтп, которая не увенчалась успехом. Следует на регулярной основе производить переоценку программы работы: от ресурсоемких гтп без каких-либо шансов на успех и без каких-либо выгод с точки зрения безопасности следует отказаться; продолжать работу следует в тех направлениях, которые могут принести более значительные выгоды.

7. Если же говорить о более значительных выгодах, то появилась уникальная реальная возможность для реализации всех целей, которые преследует Соглашение 1998 года. Достижение договоренности по общему тексту правил позволяет сэкономить средства, что крайне важно для изготовителей и потребителей. Сейчас появилась возможность и для уменьшения числа жертв на автодорогах во всем мире практически в беспрецедентных масштабах.

8. В самом деле, электронная система контроля устойчивости транспортных средств (ЭКУТС), которая является важнейшей новаторской технологией с точки зрения спасения жизни после появления ремня безопасности, позволяет уменьшить число дорожно-транспортных происшествий со смертельным исходом с участием одного транспортного средства. Это достигается путем оказания водителям помощи в сохранении контроля за своими транспортными средствами и их удержания в пределах полосы движения и на автодороге.

9. Исследователи во всем мире - в Европе, Японии и Соединенных Штатах Америки - изучают имеющийся опыт поведения различных категорий транспортных средств в разных условиях эксплуатации и, тем не менее, приходят к поразительно похожим выводам относительно высокого уровня практической эффективности ЭКУТС. Такой необычайно значительный объем доказательств, полученных в результате проведенных исследований, позволил Соединенным Штатам Америки выдвинуть в сентябре прошлого года предложение об обязательной установке ЭКУТС в качестве стандартного оборудования на всех моделях новых транспортных средств малой грузоподъемности в Соединенных Штатах Америки до 2012 года выпуска. По предварительным оценкам инженерно-технических специалистов и экономистов, применение ЭКУТС в Соединенных Штатах Америки позволяет уменьшить количество дорожно-транспортных происшествий с участием одного транспортного средства в случае

пассажирских легковых автомобилей на 34% и в случае автомобилей спортивно-хозяйственного назначения - на 59%.

10. Ответственные регулятивные органы должны двигаться вперед обдуманно, но оперативно. Если верно утверждение, что время - деньги, то применительно к безопасности транспортных средств - речь еще идет и о спасенных жизнях. Это особенно верно в случае такой чрезвычайно полезной технологии, как ЭКУТС. Чем быстрее мы будем действовать, тем больше жизней сможем спасти.

11. НАБДД считает, что применение ЭКУТС позволило бы сохранить жизнь 5 300-10 300 человек и предотвратить 168 000-252 000 случаев травмирования в ДТП всех видов ежегодно, если все транспортные средства малой грузоподъемности, эксплуатируемые на дорогах в Соединенных Штатах Америки, были бы оснащены системами ЭКУТС.

12. Внедрение технологий сопряжено с большими затратами. Если некоторые страны сочтут ЭКУТС правильным решением уже сейчас, то для других стран, возможно, в первую очередь необходимо будет взять за основу другие приоритеты в сфере безопасности.

13. Тем не менее разработка гтп, касающихся ЭКУТС, уже сейчас не только будет способствовать уменьшению числа жертв, но и в результате введения общих требований и содействия повышению спроса на ЭКУТС будет содействовать совершенствованию продукции и уменьшению издержек. Исходя из этого, Соединенные Штаты Америки намерены представить предложение по гтп, касающимся ЭКУТС. WP.29 необходимо сделать ЭКУТС одним из своих основных приоритетов.

14. Нужно активизировать усилия по разработке всех новых гтп. Хотя фактор количества важен, еще большее значение имеет качество. Требуются правила, отвечающие высоким стандартам качества, будь то ЭКУТС или любые другие системы. Проблемы безопасности следует рассматривать с использованием рационального и обоснованного подхода с учетом результатов соответствующих исследований и экономического благосостояния стран.

15. Это подразумевает применение общего свода принципов, предусматривающих такие меры, как использование данных и анализа для тщательного отбора целесообразных проектов, сопоставления альтернативных вариантов и разработки четко сформулированных и эффективных правил.

16. Соединенные Штаты Америки намерены и впредь способствовать процессу реализации Соглашения 1998 года. Жизнь наших граждан зависит от повышения автомобильной безопасности по всему миру.

-----